

X-plore 5500

ru

Инструкции по
эксплуатации



X-plore 5500

Полнолицевая маска

Инструкции по эксплуатации

В целях безопасности

Строго следуйте инструкциям по эксплуатации. При любом использовании полнолицевой маски необходимо полностью понимать и строго соблюдать данные Инструкции по эксплуатации. Полнолицевую маску можно использовать только для указанных ниже целей.

Техническое обслуживание: Соблюдайте рекомендации, приведенные в разделе “Периодичность технического обслуживания”. Для технического обслуживания можно использовать только оригинальные запасные части Дрэгер. Мы рекомендуем заключить контракт на техническое обслуживание с сервисной службой ДрэгерСервис, а также поручить ей все ремонтные работы.

Ответственность за надлежащее функционирование или повреждение: ответственность за надлежащее функционирование безусловно переходит к владельцу или пользователю, если полнолицевая маска обслуживается или ремонтируется персоналом, не нанятым или не уполномоченный ДрэгерСервис или если она использовано не по назначению. Dräger не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением приведенных выше рекомендаций.

Приведенные выше рекомендации не расширяют гарантийных обязательств, а также условий продажи и поставки фирмы Дрэгер.

Dräger Safety AG & Co. KGaA

Маркировка

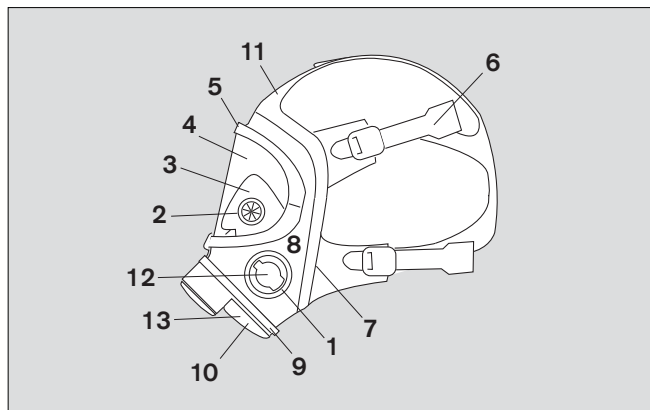
Данные инструкции по эксплуатации относятся к полнолицевой маске со следующей маркировкой:

X-plore 5500

R 55 270

Компоненты

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1 Соединения для фильтров | 8 Лицевая часть |
| 2 Распределительный клапан | 9 Хомут |
| 3 Внутренняя маска | 10 Защитная крышка |
| 4 Иллюминатор | 11 Центральный ремень |
| 5 Зажимная оправа иллюминатора | 12 Впускной клапан |
| 6 Ремни | 13 Выпускной клапан |
| 7 Мягкий корпус | |

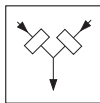


Описание/Область использования

Описанная здесь полнолицевая маска – это лицевая маска, соответствующая EN 136 CL. 2, с CE маркировкой. Она защищает лицо и глаза от воздействия агрессивной среды. При работе в очках, в маску можно установить оправу для очков. Рабочая температура: -30 °C ... 60 °C.

Для использования с респираторными фильтрами серий X-plore.

Всегда используйте два одинаковых респираторных фильтра из одной упаковки (пару).

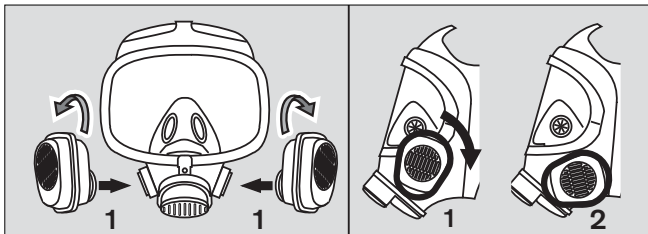


Срок службы: срок службы зависит от вида и концентрации загрязнителей, а также от типа респираторного фильтра и других факторов.

Установка респираторного фильтра¹⁾

Требования: Содержание кислорода в окружающем воздухе должно быть не менее 17 об. %. В респираторном снаряжении не следует входить в неventилируемые зоны: резервуары, коiledцы или трубопроводы. Должен быть известен тип загрязнителя и установлен соответствующий респираторный фильтр.

- Вставьте два респираторных фильтра и зафиксируйте байонетное соединение, повернув респираторные фильтры вниз до упора. Для отсоединения поворачивайте респираторные фильтры в противоположном направлении.

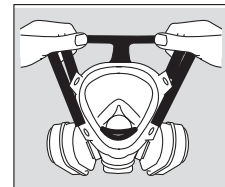


Использование

Подготовка к надеванию полнолицевой маски:

Максимально ослабьте ремни.

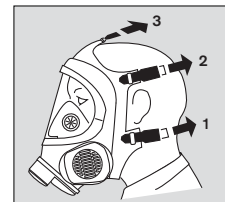
Надевание полнолицевой маски: Борода и бакенбарды приводят к утечкам в области уплотнения полнолицевой маски. Пользователям с бородой и/или бакенбардами нельзя носить маску! Оправа для очков также приводит к утечкам в области уплотнения. Используйте оправу для очков, устанавливаемую в маску. Поместите подбородок в выемку для подбородка.



Надев на голову ремни, затяните их на затылке, чтобы центральный ремень плотно лежал на голове.

Отрегулируйте положение полнолицевой маски.

- 1 Равномерно затяните шейные ремни.
- 2 Равномерно затяните височные ремни.
- 3 При необходимости, затяните центральный ремень, особенно если у вас небольшая голова.

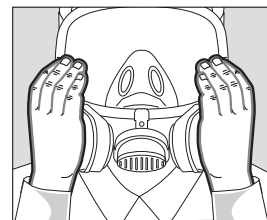


Проверьте герметичность маски

Проверка при разрезении

Закройте руками оба респираторных фильтра и сделайте вдох, создав разрежение. Ненадолго задержите дыхание. Разрежение должно сохраняться, в противном случае подтяните ремни. Повторите проверку на герметичность дважды.

Входите в загрязненную зону только в герметичной полнолицевой маске и с установленными респираторными фильтрами.



Проверка выпускного клапана: закройте руками оба респираторных фильтра и сделайте сильный выдох. Выдыхаемый воздух должен беспрепятственно уходить. В противном случае см. раздел “Визуальная проверка выпускного клапана”.

Экстремальные условия эксплуатации

При низких температурах: Обработайте внутреннюю сторону иллюминатора гелем против запотевания “klar-pilot”. Диск выпускного клапана может затвердеть. Более тщательно выполняйте проверку на герметичность.

При высоких температурах: При повреждении иллюминатора немедленно покиньте опасную зону.

В присутствии химических веществ: Некоторые вещества, типа H₂S или фосгена, могут поглощаться материалом полнолицевой маски и проникать в маску.

Во взрывоопасной зоне: Обработайте маску антистатическим аэрозолем.

1) См. соответствующие инструкции по эксплуатации.

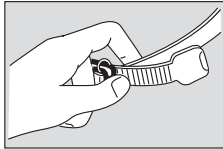
После использования

Снимите оба респираторных фильтра¹⁾.

Утилизируйте респираторные фильтры¹⁾.

Снятие полнолицевой маски:

Подведите указательные пальцы под застёжки на шейных ремнях, большими пальцами отождните застёжки вперед и одновременно снимите полнолицевую маску с головы и лица.



Очистка, дезинфекция, сушка

Используйте только сертифицированные очищающие и дезинфицирующие средства!

Очистка: Очищайте полнолицевую маску после каждого использования. Не используйте растворители, типа ацетона, спирта, и т.д. Очищайте маску умеренно теплой водой, содержащей универсальное моющее средство, типа Sekusept Cleaner¹⁾ (код заказа 79 04 071) и салфеткой. Тщательно промойте в проточной воде. Максимальная температура воды 60 °C.

Дезинфекция: Дезинфицируйте полнолицевую маску после каждого использования. Поместите маску в дезинфицирующую ванну с дезинфицирующим средством Incidur¹⁾ (код заказа 79 04 072). Передозировка и длительное воздействие могут повредить полнолицевую маску. Тщательно промойте в проточной воде. Максимальная температура воды 60 °C.

Механическая очистка и дезинфекция:

Используйте Eltra¹⁾ (код заказа 79 04 074).

Сушка: Оставьте сохнуть в сушильном шкафу (поставляется по запросу) или на воздухе.

Максимальная температура 60 °C.

Оберегайте от прямого солнечного света.

Проверка

Полнолицевую маску необходимо проверять после каждого использования и любых работ по техническому обслуживанию и ремонту.

Испытательное оборудование и принадлежности:

Testor P 53 400, две байонетные заглушки AG 02 460, заглушка выпускного клапана R 53 349.

Визуальная проверка переговорной мембраны:

См. «Периодичность проверки и технического обслуживания». Замена переговорной мембраны описана в разделе «Замена переговорной мембраны и уплотнительного кольца».

Визуальная проверка выпускного клапана: Снимите крышку с соединителя маски и выньте диск клапана. Диск клапана и гнездо должны быть чистыми и не поврежденными. В противном случае очистите или замените. Увлажните диск клапана водой и установите его на место.

Проверка герметичности:

См. Руководство по эксплуатации испытательного прибора. Увлажните мягкий корпус внутри водой и наденьте полнолицевую маску на фантом головы, см. «Надевание маски». Надуйте фантом, чтобы он был плотно прижат к мягкому корпусу маски. Закройте соединения маски байонетными заглушками. Создайте разрежение 10 мбар. Маска считается герметичной, если через 1 минуту давление изменится не более чем на 1 мбар. В противном случае:

Проверка герметичности с закрытым выпускным клапаном: Выньте диск выпускного клапана. Вставьте вместо него заглушку выпускного клапана. Создайте разрежение 10 мбар. Если через 1 минуту изменение давления не превысило 1 мбар, извлеките заглушку, вставьте новый диск клапана и повторно проверьте герметичность. Если герметичность недостаточна:

Проверка герметичности под водой: Погрузите фантом головы с полнолицевой маской в воду. Создайте избыточное давление приблизительно 10 мбар, и медленно поворачивайте фантом головы под водой. Места утечек будут видны по поднимающимся пузырькам воздуха. Выньте фантом головы и полнолицевую маску из воды и устраните утечки. Снимите заглушку выпускного клапана и установите диск выпускного клапана. Повторите проверку герметичности.

После проверки: Снимите байонетные заглушки. Снимите полнолицевую маску с фантома головы и высушите ее при необходимости. Установите защитную крышку; проверьте, что она зафиксирована.

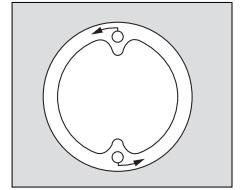
Специальное техническое обслуживание

Замена иллюминатора: Отвинтите два зажимных винта. Вставив отвертку в соединение двух частей зажимной оправы иллюминатора, раздвиньте их вверх и вниз. При необходимости снимите фиксатор. Извлеките старый иллюминатор из резиновой оправы и вставьте новый иллюминатор, сначала в верхнюю часть, затем в нижнюю. Центральные метки на иллюминаторе должны совпадать со швом на маске. Натяните резиновую оправу по краю иллюминатора справа и слева. Мыльным раствором смочите снаружи резиновую оправу и изнутри зажимную оправу иллюминатора. Установите сначала

верхнюю, затем нижнюю части зажимной оправы иллюминатора. При необходимости установите фиксатор. Затяните зажимные винты.

Замена дисков распределительных клапанов внутренней маски: Выньте старые диски клапанов из внутренней маски. Изнутри вставьте ножку нового диска в отверстие и тяните ее в сторону иллюминатора, чтобы стала видна канавка. Диски должны равномерно лежать на внутренней поверхности маски.

Замена переговорной мембраны и уплотнительного кольца: Извлеките внутреннюю маску из паза резьбовой крышке мембраны. Свинтите резьбовую крышку ключом R 26 817. Выньте уплотнительное кольцо с соединения маски с помощью извлекателя R 21 519. Проверьте уплотнительное кольцо; при необходимости замените. Перед



установкой увлажните новое уплотнительное кольцо мыльным раствором. Завинтите на место резьбовую крышку мембраны и затяните ключом R 26 817. При сборке, убедитесь, что край внутренней маски попадает в паз переговорной мембраны и полностью закрывает переговорную мембрану. Центральные метки на соединителе маски и внутренней маске должны совпадать.

Замена диска выпускного клапана: См. «Визуальная проверка выпускного клапана». Установите защитную крышку, убедитесь что она зафиксирована.

Замена дисков впускного клапана: Снимите диски впускных клапанов и установите новые.

Используйте только оригинальные запасные части Дрэгер.

Повторите проверку герметичности после технического обслуживания и ремонта и/или замены частей.

Хранение

Максимально ослабьте ремни (застежки). Протрите иллюминатор антистатической салфеткой. Положите полнолицевую маску в чехол или сумку для хранения маски. Храните в сухом непыльном месте, в не деформированном состоянии. Температура хранения: - 15 °C ... 25 °C. Избегайте попадания прямого солнечного света и тепла.

Периодичность проверок и технического обслуживания (согласно BGR 190)

Необходимая работа (кратко)	Макс. интервал					
	Перед использ.	После использ.	Каждые 6 мес.	Каждые 2 года	Каждые 4 года	Каждые 6 лет
Очистка и дезинфекция		X		X ¹⁾		
Осмотр, проверка работоспособности, обнаружение утечек		X	X ²⁾			
Замена диска выпускного клапана					X	
Замена переговорной мембраны						X
Проверка пользователем	X					

- 1) Для полнолицевых масок в герметичной упаковке, в противном случае каждые шесть месяцев.
- 2) Для полнолицевых масок в герметичной упаковке.

Спецификация заказа

Название и описание	Код заказа
Полнолицевая маска X-plore 5500	R 55 270
Оправа для очков для маски (оправа и крепление)	R 51 548
Чехол Mabox (большой)	R 53 680
Чехол Mabox II (небольшой)	R 54 610
Сумка для маски Wikov V	R51 019
Гель "klar-pilot" (против запотевания иллюминатора)	R 52 560
Покрывало иллюминатора (комплект 25 шт.)	R 25 355
DAISYquick (очищающие салфетки, 10 шт.)	R 54 134

1) См. соответствующие инструкции по эксплуатации.

Dräger Safety AG & Co. KGaA

Revalstrasse 1

D-23560 Luebeck

Germany

Tel. +49 451 8 82 - 0

Fax +49 451 8 82 - 20 80

www.draeger-safety.com

90 21 499 - GA 1412.860

© Dräger Safety AG & Co. KGaA

1-е издание - сентябрь 2002

Возможны изменения

ARTA-F001